



cast iron / aluminum
VCI 防錆パウダー

機器類の空隙から
コンビナート内部まで

steel

copper

zinc

brass

galvanized

VCI

corrosion inhibiting powders

interior cavities
recessed areas
COMPLEX GEOMETRICS



What are VCI Powders and why are they used?

VCIの電気化学的金属保護機能。

錆の原因は至る所にあり、攻撃を仕掛けてきます。特に裂け目、空隙、隙間等ペイントやコーティング剤が役に立たない所では、分子レベルで錆に対抗する方法があります。コーテック社の提供するVCI(気化性防錆剤)がそれです。

コーテックVCIはパウダーは、他の保護剤とは違うやり方で金属を保護します。

コーテックのVCIパウダーは適度な気化圧を持ち、緩やかに気化し、直接昇華を果たし化学的に吸着する単一分子膜を金属表面に形成します。

uses OF powder

即効性と安定した保護

VCIパウダーは電気化学的に腐食を防止します。使用は簡単で、表面前処理の手間も最小限で済みます。

コーテックVCIは、錆の発生を抑えただけではなく、錆の進行を止め、ペイントやコーティング表面にも適用出来ます。

一端使用後は、鉄及び非鉄とも、劣化無く最低24ヶ月防錆機能が持続します。再施工の必要もありません。VCIパウダーは防錆機能を消費しません。

もしVCIの分子膜が何かの理由で剥離しても、自己補充し分子膜の維持をする様になっています。

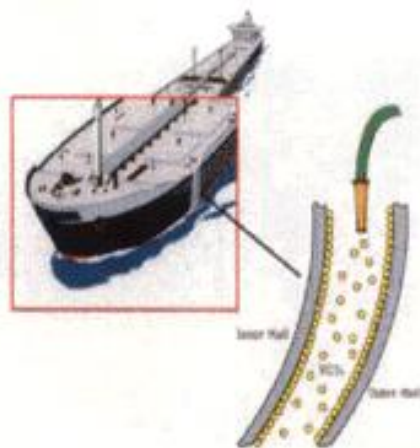
短期及び長期の使用に於いても、次の高低、機械稼働開始前に除去する必要はありません。但し、除去が必要な場合でも、施工と同様に、低圧圧縮空気ガンや水洗いで簡単に取り除けます。

コーテックVCIは環境にも優しく、亜硝酸塩、シリコン、リン酸、重金属や他の有害物質を含んでいません。

VCIパウダーは、空隙、隙間、複雑な机上の内部にスプレー、吹きつけ等が出来ます。VCIのあるグレードは水溶性で、水運転等の湿潤状態でも使用出来ます。ポンプ、熱交換機、発電器、配管中をVCI水溶液が巡回し全ての表面を保護防錆します。

乾燥は必要ありません。

パウダーは小さな空間に振りかけたり、分散させる事が出来ますが、1立方メートル以上の空間に対しては、ブローで噴霧する必要があります。



コーテック製品は薄い、単分子膜となり防錆機能を発揮します。この保護膜は自己修正し、他の機能と相乗し更に有効な保護機能を発揮します。



ferrous metals TO BE protected

全ての金属の防錆

VCI-307: 鉄・非鉄等マルチメタルに有効。銅、真鍮、亜鉛メッキ鋼、アルミ、亜鉛、鋳鉄。

VCI-309: 鉄及びステン合金用。強力気化性防錆で、特にタンク等の深い内部の防錆に適す。

VCI-605: 塩素系の防錆に最適。鉄及び非鉄金属の防錆に適し、特にループ(循環)状の、塩素分を含むクーリングタワーや凍結防止剤に対して有効です。

VCI-609: 鉄及びアルミ用。非常に経済的な水溶性パウダー。

VCI-609は、選択的にウェット/ドライ状の備蓄機器類の保護に有効。

Metal Protection Guide

	Carbon Steel	Stainless Steel	Aluminum	Aluminum Alloys	Galvanized Steel	Brass (Cu-Zn)	Copper
VCI-307	1	1	1	1	1	1	1
VCI-309	1	1	1	1	1	1	1
VCI-605	1	1	1	1	1	1	1
VCI-609	1	1	1	1	1	1	1

Exposure Limitations

1. Excluded. For use when in non-ventilated equipment housings, tanks, vaults, shelter structures, etc.

KEY: 1 Recommended

2 Consult Corrosion for specific data

3 Not Recommended or No Data Not Available

Typical Dosages 最適添加量:

多湿状況・汚染環境での防錆: 1立方メートル当たり 0.14-0.85g添加量は希望の防錆期間や特殊な環境での錆の程度により調整する。

VCI applications OF powder

使用例・実施例

バブコック&ウィルコックス: VCI-309パウダー使用。熱交換機、ボイラーチューブ組立。

焼却エンジニアリング: VCI-309パウダー使用。発電機器の防錆。

ゼネラルエレクトリック(GE): VCI-309パウダー、スチームタービン防錆。

ニュー・ハイペリアナ(カナダ): VCI-609パウダー、パイプ・海浜地区プラットフォームの組立機器の水運搬。

シェル: VCI-309とVCI-609のパウダー、備蓄製油所関連機器・プラント防錆。

コノコ: VCI-307/VCI-609パウダータンカーの2重底の外殻、重油備蓄タンクの底部の防錆。

スミソニアン航空博物館: VCI-307パウダー、歴史的航空機の内部空間・空腔の保護・防錆。

features AND benefits

なぜ、今、コーテックなのか?

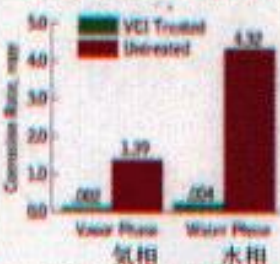
VCIの主たる特徴:

- 分子レベルでの3段階の保護。
- 多目的化学組成が湿・乾量環境での防錆を可能に指定Mす。
- 亜硝酸塩、硝酸、シリコンを含んで居ません。
- 乾燥剤とは違い、VCIパウダーは再施行が必要ありません。
- 自己補修型VCIパウダー。
- 中性に近い防錆パウダーです。

主たる効果

- 1度の施行で、数倍の効果。
- 容易な使用、容易な洗浄・剥離。
- 環境に優しい。
- 経済的な保護防錆処置。
- 各種錆に、継続的に効果が在ります。
- 機械系統のPHを変えません。

VCI Protection
Greatly Reduces Corrosion



VCI処理と無処理の錆の程度比較: mils/年 気相及び水相



製品名	製品概要	包装形態	使用例
VCI-307	鉄及び非鉄金属用 VCIパウダー	2.27 kg 22.7 kg 45.4 kg	管状製品、パイプ、船舶、蒸気コンデンサー、ターリングタワー、2重底タンカー外殻、ラダー空腔、バラストタンク、船底、熱交換器、船舶内腔間、飛行機、コンプレッサー内部、タンク、エンジン、エアータンク、バルブ。
VCI-309	鉄専用 VCIパウダー	2.27 kg 22.7 kg 45.4 kg	
VCI-605	無毒、環境に優しい 強度の塩化物汚染環境 用VCI	2.27 kg 22.7 kg 45.4 kg	凍結防止剤、海水、塩水に因る腐食防止。
VCI-609	鉄及びアルミ用 水溶性VCIパウダー	2.27 kg 22.7 kg 45.4 kg	機器・プラント類の水運転中、後の防錆。 長尺空腔、タンク、熱交換器。 VCI-307/309よりも気化率が高い。 より短期の防錆に適す。

FOR INDUSTRIAL USE ONLY
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
KEEP CONTAINER TIGHTLY CLOSED
NOT FOR INTERNAL CONSUMPTION
CONSULT MATERIAL SAFETY DATA FOR MORE
INFORMATION

工業用使用に限る
子供の手の届かない所に保管の事
容器のふたはしっかり締めて置く事
飲用を避す
詳細については安全データシートを参照の事

限定責任範圍

ここに記述した内容、技術情報、題めた使用法はコーテック社の信頼すべきと信ずる事前テストに基づいた物では在るが、その精度・完成度について保証はしない。コーテック社は到着した貨物については無限責任を問われ無いものとする。但し商品が欠陥品で在ると証明された時は、その商品をコーテック社は交換する義務を負うものとする。交換品を要求するには、商品の到着から6ヶ月以内にコーテック社に申し立てをしなければならない。その際の交換品の輸送にかかる経費は申立人の負担とする。

コーテック社は製品の使用にかかる傷害、欠損、被害、また製品の不可使用に付いてもその責を問われないものとする。製品の使用に際し、使用者は目的に合った製品番手を事前に自ら確認、決定しなければならない。且つそれに関わるいづれの危険回避負担は使用者に帰するものとする。ここに述べた説明及び使用法・推薦は何れもコーテック社の各責任者の署名無しには何ら強制力・影響力を持たない物とする。前述の責任・責任範囲は固有の物で、他の全ての暗示的・法的責任、及び他の販売・使用目的の適切さに係る無限の言外の責任等に優先する。コーテック社は個



4119 White Bear Parkway, St. Paul, MN 55116 USA
Phone (612) 429-1100, Fax (612) 429-1122
Toll Free (800) 4-CORTEC, E-mail info@corotecvl.com
Internet <http://www.corotecvl.com>

Distributed by:

コーテック社日本代表事務所
テクノゲーム コーポレーション

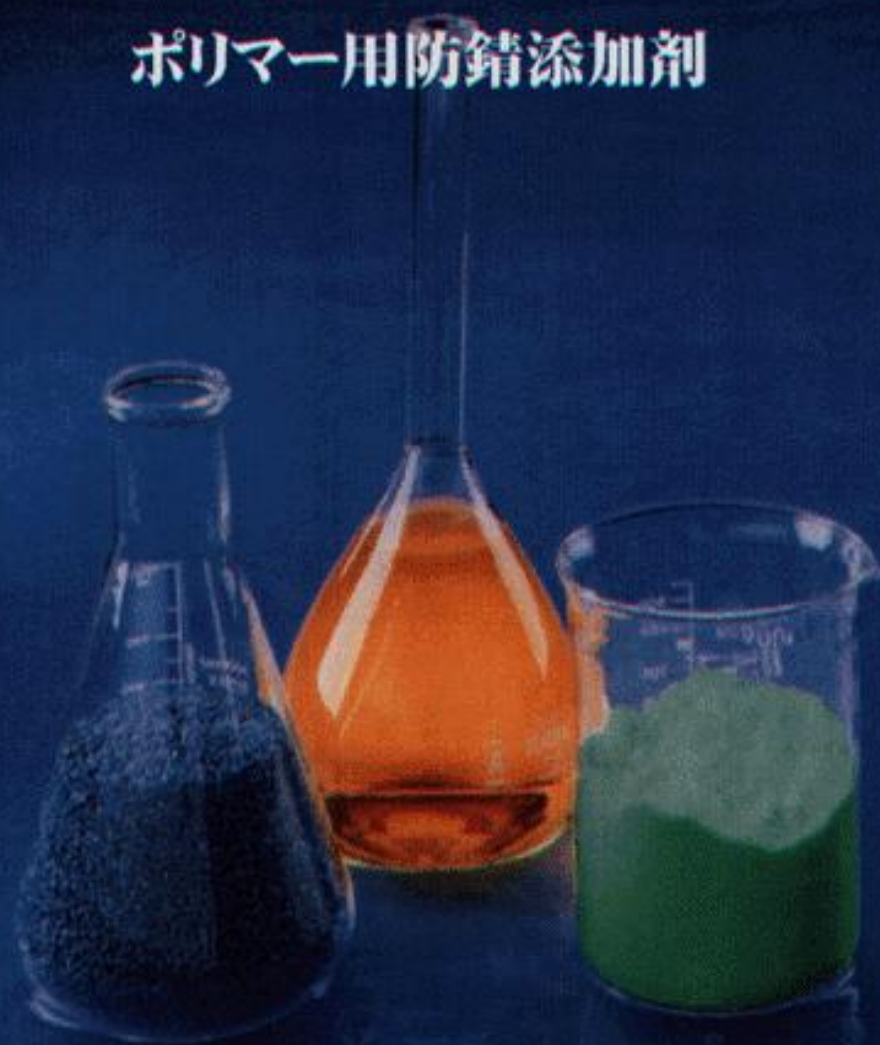
Tel 03-5229-5071 Fax 03-5229-5072

printed on recycled paper 10% post consumer

[illegible]

A New World of VCI Protection
Corrosion Inhibiting Additives for Polymers

VCI防錆の世界
ポリマー用防錆添加剤



▼
Cortec® VCI
additives can
add significant
value and
marketability to
your plastics,
elastomers,
coatings and
fluids.

▲
コーテックVCI添加剤は
優れた付加価値と
強力な市場性を
貴社製品の
プラスチック
エラストマー
コーティング
油剤等に
添加します。



コーテック社の特注VCI添加剤
は新世代の製品、市場新開拓へ
の扉を開きます。

それも、コーテック社のVCI
技術が、効果的・経済的な腐食防
止策を、製品製造工程に容易に
安く付与するからです。コー
テック社の研究開発グループは、
貴社の技術グループと共同開発
し、貴社の製品に要求され、又は
貴社の顧客の方々の要求に合う
製品にするべくVCI添加剤の
特注品をご用意致します。

これらVCI添加剤は、現顧客の新しい市場、又新しい顧客へと可能性を
広げます。

コーテックVCI添加剤は、堅実な投資です。VCI添加剤は貴社
製品の防錆機能を増し、ユーザーへの付加価値を高め、提供出来るか
らです。新市場への進出に欠かせないより大きな“信頼”を貴社
製品に追加することになります。

コーテックVCI添加剤は製品ラインの強化の為に“読める”事ができます。

コーテックVCI添加剤は、殆どのポリマー、エラストマーやコーテ
ィング材に防錆性能を経済的に付加する事が出来ます。コーテッ
クの営業/各国代表/研究開発者は十分なトレーニングを受け、研究部
の支持を充分に受け、要求目的に合う経済的効果的なVCI添加剤を
追求します。



貴社製品の機能・効果を高める原動力は此処に在ります。

コーテックVCIは継続的な効果を持っています。

ー 従来製品とは違い、コーテックVCIは貴社製品のドン部分でも、どのシステムにでも添加出来ます。一端添加後は直ぐに効果が現れます。

更に重要な事は、直接・気相を問わず、接触した後は自己再生しますのでその効果は継続的です。



コーテックVCIは作業員、ユーザーの方々及び環境に安全です。

ー 従来品の防錆剤とは違い、コーテックVCIはクロメート、重金属、亜硝酸塩、塩素化炭化水素等を含んでいません。コーテックVCIは毒性を殆ど含まず、公害に影響を及ぼしません。

コーテックVCIは付加価値を付与します。

ー VCIを添加する事で、貴社製品の競争力が強化されます。新しい市場への扉をVCI技術で開いて下さい。



*Cortec® VCI
technology
provides
constant, safe
and complete
protection.*

コーテックVCIはその原機能から形態まで実証された革命的製品です。VCI技術は製品の保護・防錆の方法を要するものです。

コーテックVCIの使用により、高価な合金やステンレスや他の高価な耐錆金属・材料の使用を抑える事になります。

VCI添加プロセス

VCI添加剤と貴社製品の相溶性が重要です。これによって、VCI添加プロセスが完璧で、柔軟性を持った製品になります。そして、期待する防錆機能が果たせるのです。

ーステップ1 : ニーズの査定
技術的検討を共同で行い、最新のVCI技術と開発力で適切なVCI添加剤を決定します。

ーステップ2 : 製品の分析
貴社製品・原型の十分な検討により、防錆保護機能を確保する適切なVCI添加剤パッケージが確定します。

ーステップ3 : 完璧な予備テスト
製品スペックを確定する前に、添加剤入りの貴社製品は厳格なテスト法、ASTM、DIN、JIS、MIL-SPEC基準に基づき試験されます。

ーステップ4 : 製品の製造
ISO 9001/ISO14001に基づき、コーテックは完全な製造、品質管理プログラム、スペックを提供します。



プラスチック・接着剤用 コーテックVCI添加剤

コーテックVCI添加剤が、プラスチック及び接着剤と組成され、鋳造・押し出し成型されますが、これら製品の防錆機能は変わらず、維持継続されています。

既に多くのメーカーが、ストレッチフィルム、PEフィルム、耐電防止フィルムバッグ、コルゲートプラ段ボール筒、インジェクション成形用にVCIマスターバッチが、現在広く使用されています。
配合応用は日々開発され続けられています。

プラスチック・接着剤用製品チャート

添加材料	コーテック添加剤
接着剤 (感圧・、熱・、ホットメルト・)	M-138
ナイロン	M-138
ポリエチレン (PE) (LD, MD, HD, UL, LLD)	M-120, M-123 M-125, M-138
ポリプロピレン	M-121, M-123 M-138、
ポリエステル	M-138
スキンフィルム添加用	M-435、M-5120
ヴィニール、ABS、PP、PE ラバー	M-138
その他エンジニアリング樹脂	*コーテックに問い合わせ



エラストマー用

コーテックVCI添加剤

多くのエラストマーは金属に対し不活性であるにすぎませんが、しばしば接触面には錆を発生させる事がよくあります。

革新的なコーテックVCI技術は標準のエラストマーを簡単に経済的にVCIの発生・昇華元にし、種々の金属や合金類に対し直接又は独自の気相防錆機能を付与し保護を発揮する様に変性する事が出来ます。

VCIが添加されたエラストマー近接の金属は、かなりの時間防錆・保顔され、技術的にはそのコンポーネントの寿命中防錆保護され続けます。



プラスチック・接着剤・エラストマー用製品ガイド

VCI製品	製品概要	使用重量比%	包装
M-120	スキン包装フィルム用マスターバッチ、デュポン社製サーリン押し出しグレード樹脂製の多種金属防錆用	10-20%	364kg =800lbs
M-125	ポリプロピレン用押し出し用マスターバッチ、PPベースの防錆・乾燥組成品	5-20%	364kg =800lbs
M-123	ストレッチフィルム用押し出しグレード、LLDPE製多種金属防錆・乾燥組成品	5-20%	364kg =800lbs
M-124	成型用マスターバッチ、射出成型用樹脂・多種金属防錆・乾燥組成品	1-20%	364kg =800lbs
M-125	VCI-125用LDPEマスターバッチ、押し出し成型用樹脂、多種金属防錆・乾燥・帯電防止	10-20%	364kg =800lbs
M-138	合成エラストマー・天然ゴム用粉状添加剤、耐高熱性、ホットメルト接着剤用。	1-10%	23kg 45kg ドラム
M-415	FDA(薬品食品用認可)認可の溶剤・油性タイプ用添加剤。	1-5%	19リッター 208リッター ドラム
M-435	スキンフィルム・接着剤・結着剤・ラテックス用液状水溶性VCI添加剤、特に鉄及び黄色金属向	1-2%	19リッター 208リッター ドラム
M-5120	スキンフィルム・接着剤・結着剤・ラテックス用液状水溶性VCI添加剤、特に鉄及び非鉄金属向	1-7%	19リッター 208リッター ドラム



コーティング、インク用 コーテックVCI添加剤

コーテックVCI添加剤は、あらゆる場面、戸外屋内を問わず、長期でも短期でも、前例の無いほどの防錆機能を持っています。製品・機器類の補修、貯蔵に際し優れた機能を発揮します。

コーテックの水溶性ー、油性ーVCI添加剤は鉄及び非手雨金属に対し有効です。加えて、コーテックVCI添加剤は優れた機能性を持ち、低粘度で、貴社製品の製造プロセス中の何処でも混和することが出来ます。

長期永久防錆であれ短期であれ、瞬間錆に対しても水溶性・油性組成の添加剤は貴社製品の機能を高め、付加価値をつける大いなる助成となります。

コーテックコーティング添加剤。

- 気相防錆機能
- 環境に優しい
- 殆どのVCIは生分解性が在ります
- 液層潤滑効果(ピグメント防錆との比較)
- レットダウンステージでの添加 VS ピグメントステージ前の研磨
- 基本的に透明
- より少量の添加: 0.5-2% VS 5-20% (ピグメント防錆剤)
- 艶、合体、流度を改善
- 他のポリマー添加物との相性が良い



水和剤・油剤(フルイド)用コーテックVCI添加剤

コーテック接触・浸透性VCI添加剤は水、溶剤、油剤、クリーナー
その他に添加しても、優れた独特の保護機能を発揮します。

防錆油剤(フルイド)用添加剤使用ガイド

製品	製品概要	添加使用量重量%	包装
M-235	水溶性、溶剤タイプ・油性に使用可能。 黄色金属防錆用に限定	0.1-1.5%	23kg 45kg
M-238	溶剤タイプ、油性システム用。本製品は金属 表面に防錆薄膜を残し、塩水噴霧及び湿潤 状況に耐える。	1-5%	19リッター 208リッター ドラム
M-320	主として油性システムに使用。この防錆膜は 塩水噴霧、湿潤、高温に耐える。	1-5%	19リッター 208リッター ドラム
M-370	水溶性システム用。多種金属防錆。	1-10%	19リッター 208リッター ドラム
M-370A	水溶性システム用。アルミ防錆用に開発。 ASTM F-1110-90に合格し、好適の防錆 テスト合格。	1-10%	19リッター 208リッター ドラム
M-370C	M-370の変性グレードで、鋳鉄及びアルミ用 に開発。球状製品に適合。	1-10%	19リッター 208リッター ドラム
M-415	FDA認可取得。油性・溶剤システム用	1-5%	19リッター 208リッター ドラム

コーテック社の総合的防錆保護製品

コーテックはその他、原材料から製品の梱包輸送に至る全ての工程中で使用可能な防錆保護製品を提供しております。クリーナー、金属加工用潤滑防錆、水溶性、油性、錆取り剤、ペイント剥離剤、粉状、包装フォーム(スポンジ)、包装紙、フィルム、コンクリート添加物。

Total Corrosion Control™

Cortec is dedicated to controlling corrosion at ALL STAGES of a product life cycle. Cortec has developed a diverse range of corrosion protection products including cleaners, metalworking fluids, waterborne and oil-based systems, rust removers, paint strippers, powders, packaging foams, paper, films and additives for concrete. Contact Cortec for additional brochures and information.

コーティング・インク用VCI添加剤

製品	製品概要	使用重量%
M-111	水溶性水システムVCI, フラッシュラスト防止, 鉄・鉄・アルミ(銅には不向き), >102℃, 反応性:安定	3-5%
M-112	水溶性水システムVCI, 銅に最適, <104℃, 反応性:安定	0.5-1%
M-113	水溶性水システム・組成VCI, 鉄及び非鉄金属用	0.5-2%
M-114	水溶性VCI添加剤, 鉄及び非鉄金属用, フラッシュラスト防止, VOC無し, 水溶性コート, <93℃	2-4%
M-115	接触型水溶性VCI, 鉄用, 水システム用, 反応性:安定	0.5-1%
M-116	水溶性水システム・組成VCI, 鉄・特に銅の表面向き, <104℃ 反応性:安定	0.5-1%
M-117	接触型アルミ・鉄用VCI, 溶剤・水システム用, 反応性:安定	1-2%
M-119	接触型アルミ・鉄用VCI, 耐塩害, 水システム, 反応性:安定 * ゆっくり予備攪拌を要す	0.5-2%
M-138	粉状VCI添加剤, エラストマー・天然ゴム用,	1-5%
M-150	水溶性VCI添加剤, 多種金属用,	3-5g/m2
M-235	水・溶剤・油性システム用, 黄色金属の防錆に適す,	0.1-1.5%
M-238	溶剤・油性システム用, 薄膜防錆, 塩水・湿潤環境に耐性あり,	1-5%
M-151	溶剤システム, インク用, 多種金属防錆用,	3-5g/m2
M-165	エポキシ用添加剤, 効果機能, 溶剤システム用, <66℃, 反応性:安定	2:1容積
M-166	接触型VCI, 水システム, 反応性:安定	2-4%
M-168	接触型VCI, 溶剤システム, 反応性:安定, <64℃	2-10%
M-370	水溶性金属加工剤添加剤, 部品洗浄・リンスシステム添加, 水溶性コーティング剤初期防錆,	1-10%
M-380	カルボキシアクリル樹脂・スチレンアクリルラテックス向き,	1-5%
M-385	水溶性ラテックス用, 塩水噴霧環境に適す,	1-5%
M-415	FDA認可取得済み, 溶剤・油性システム用,	1-5%
M-435	VCI添加剤, 初期防錆に有効, 各システムに安定, 溶剤・水システム可,	1-2%
M-5365	水・溶剤系ペイント及びエポキシ用 溶剤系VCI添加剤,	1-2%

FOR INDUSTRIAL USE ONLY
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
KEEP CONTAINER TIGHTLY CLOSED
NOT FOR INTERNAL CONSUMPTION
CONSULT MATERIAL SAFETY DATA FOR MORE

工業用使用に限る
子供の手の届かない所に保管の事
容器のふたはしっかり締めて置く事
飲用を避す
詳細については安全データシートを参照の事

限定責任範囲

ここに記述した内容、技術情報・薦めた使用法はコーテック社の信頼すべきと信ずる事前テストに基づいた物では在るが、その精度・完成度に付いて保証はしない。コーテック社は到着した貨物に付いては無限責任を問われ無いものとする。但し商品が欠陥品で在ると証明された時は、その商品をコーテック社は交換する義務を負うものとする。交換品を要求するには、商品の到着から6ヶ月以内にコーテック社に申し立てをしなければならない。その際の交換品の輸送にかかる経費は申立人の負担とする。

コーテック社は製品の使用にかかる傷害、欠損、被害、また製品の不可使用に付いてもその責を問われ無いものとする。製品の使用に際し、使用者は目的に合った製品番手を事前に自ら確認、決定しなければならない。且つそれに関わるいづれの危険回避負担は使用者に帰するものとする。ここに述べた説明及び使用法・推薦は何れもコーテック社の各責任者の署名無しには何ら強制力・影響力を持たない物とする。前述の責任・責任範囲は固有の物で、他の全ての暗示的・法的責任、及び他の販売・使用目的の適切さに係る無限の言外の責任等に優先する。コーテック社は偶発的・結果的被害について、何れの場合もにその責任を問われ無いものとする。



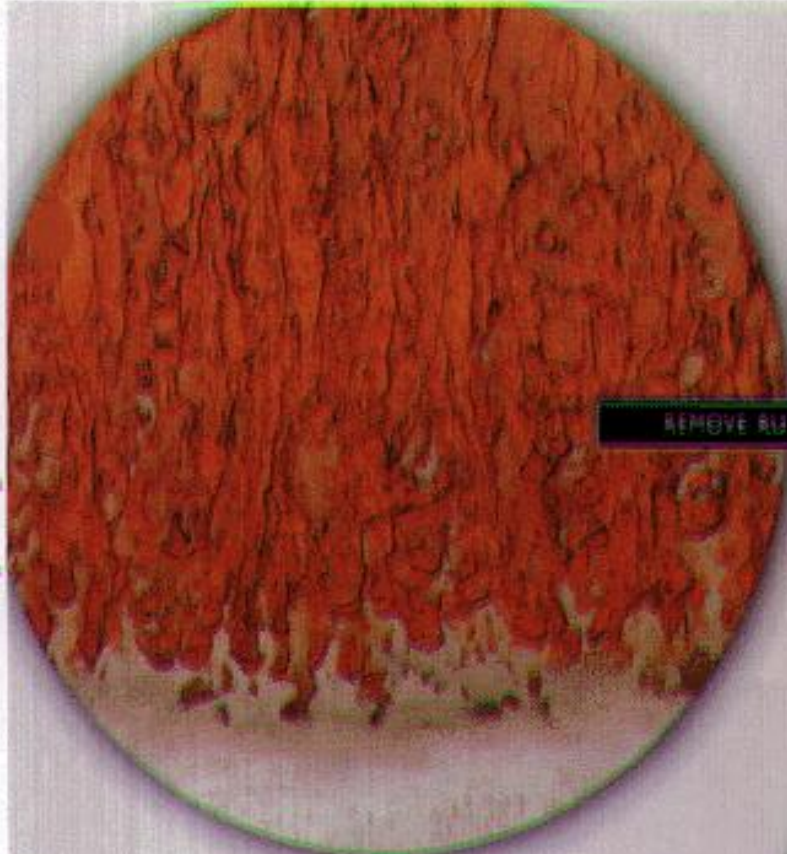
4119 White Bear Parkway, St. Paul, MN 55110 USA
 (612) 429-1100 Telex 297447
 (800) 4-CORTEC FAX (612) 429-1122

コーテック社日本代表事務所
 テクノケム コーポレーション(有)
 Tel03-5229-5071 Fax03-5229-5072

printed on recycled paper 10% post consumer

Revised 10/94. Cortec® is a trademark of Cortec Corporation. © Cortec Corporation 1994. All rights reserved. 10/94-10M





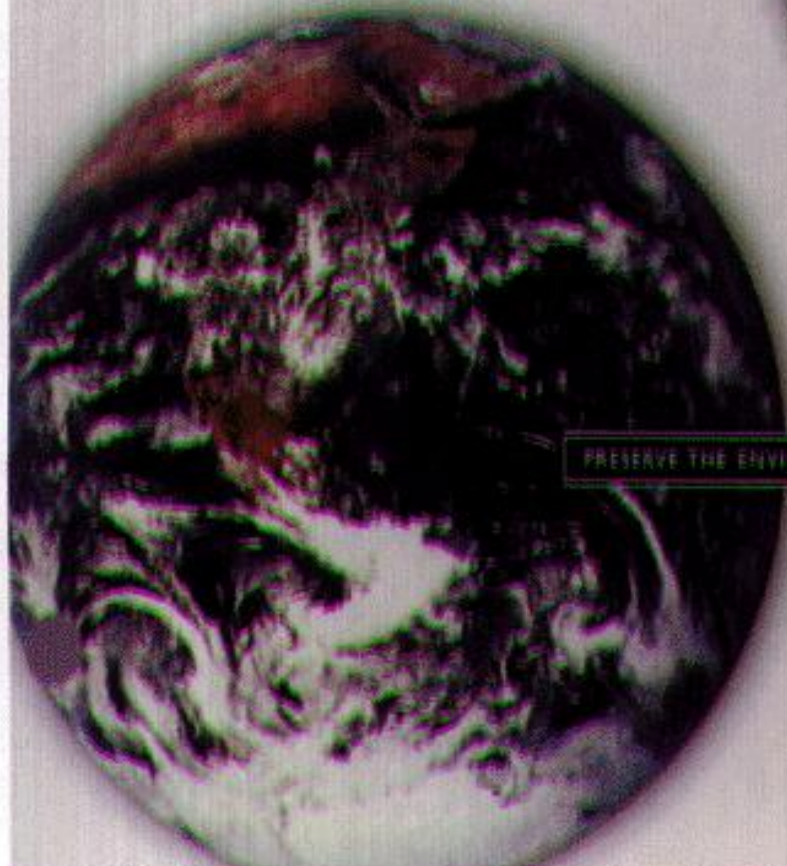
REMOVE RUST

**SURFACE
PREPARATION
PRODUCTS**



CLEAN SURFACES

VCI
脱脂·洗净
表面处理



PRESERVE THE ENVIRONMENT



あらゆる錆の、経済的、効果的で容易な、 そして安全な除去・防止が可能になります

コーテック社は新しい製品群：錆除去剤、表面処理剤、ペイント剥離剤を開発しました。他の工業薬品に比較して、より生分解性があり無公害で、廃棄処理の軽減にも役立ちます。

錆の問題は注意深く、順を追って取り扱わなくてはなりません。コーテック社の環境に優しい製品群は金属の洗浄、錆の除去、前処理剤として使用でき、塗装・包装前の一時或いは長期の防錆効果があります。

STEP ONE 油性汚染物の除去

REMOVE OILS, GREASES AND SOILS

多くの場合、金属は深刻な錆やスケール、炭化水素の堆積等で汚染されます。これら汚染物は、次の加工工程へ移る前に除去されなければなりません。

コーテックVCI-412 濃縮クリーナー

濃縮VCI-412クリーナーは生分解性があり、天然溶剤から作られた有機化合物です。この高機能・多機能なクリーナーは、各種接着剤やグリース同様、家庭、商店、工場等幅広く使用出来ます。VCI-412は種々の金属表面に有効で、特にアルカリに弱い表面にも使用出来ます。VCI-412は錆の予防ばかりでなく、表面を洗浄し、且つ安全でレモンの香りの防錆・洗浄剤です。

コーテックVCI-414 濃縮クリーナー

VCI-414は無毒で、生分解性のある水溶性濃縮クリーナーです。この高機能一時塗装用・ワックス除去剤はあらゆる汚染物・オイルかす・グリース残・ワセリン等の除去に有効です。VCI-414は粘性があり、天井・底板等下向き面や垂直面への使用が容易です。水洗浄後VCI-414は更に継続して、24—48時間ほどの防錆機能を持続します。

コーテックVCI-416/ 417/ 419 クリーナー・脱脂剤

VCI-416/417/419は高機能クリーナー兼脱脂剤で、同時に表面洗浄後に要求される防錆効果も合わせ持っています。他の工業用クリーナーと違い、VCI-416/417/419は無毒で、腐食性が無く、非引火型のクリーナーで、多種金属に使用出来ます。

VCI-416は水溶性の環境を阻害しない、非亜硝酸塩型液体です。

VCI-417は低発泡性の粉状で、粉使用の洗浄機や攪拌槽での使用に適しています。VCI-419は濃縮化学製品で、炭化水素系のかすや汚れの除去に最適です。低発泡性の床洗浄にも適しています。

STEP TWO 古い塗料の除去

REMOVE OLD PAINT

コーテック VCI-430/431/432/433 ペイント剥離・洗浄剤

コーテックのVCI 430/431ペイント剥離・洗浄剤は金属面・木材・コンクリート等の表面からのペイント剥離に際し、安全で環境を阻害しません。且つ、あらゆる錆や、ステンレススティール・アルミ・鉄・銅・真鍮などの表面の変色を防止する機能があります。高機能配合のVCI-430シリーズは強固なペイントを3分から30分で剥離除去し、コンクリート表面からの剥離・除去も可能です。これらペイント剥離剤は使用に際しての安全に留意し開発されました。又、他の剥離剤に見られる

ような危険な化学品メチレンクロライド、塩素化溶剤、メタノール、トルエン、アセトン等を含んでいません。コーテックVCI-432/433ペイント剥離剤はウレタン系や剥離の難しいエポキシ系塗料用の剥離剤です。他の高機能剥離剤に比較して、遙かに安全な強力剥離剤です。



STEP THREE 錆の除去

REMOVE ALL RUST

コーテックVCI-420リキッド / VCI-421ゲル 高機能錆落とし・コンバーター

VCI-420/421は錆を落とし、更にその後の錆防止膜を残します。VCI-420/421は容易にあらゆる錆や、スケール、酸化皮膜を溶解除去し、次工程の塗装向けに金属表面を整えます。この防錆性能は、他の錆落とし剤に比べて長期にわたり、約4週間持続します。VCI-420/421は水とリン酸が基になっておりますが、非引火性で、MIL-C-10578Dに適合しています。



コーテックVCI-422リキッド & VCI-423ゲル 有機系錆落とし・クリーナー

VCI-422/423は無公害型の錆落とし剤で、多種金属に容易に、安全に使用できます。新しい成分を持ったこれら製品は、鉄、銅、真鍮、クローム等の表面から錆や変色、曇りを除去する事が出来ます。他の製品と違い、これら成分は危険な酸を含んでいません。皮膚等にも刺激は無く、プラスチック、ペイント、木材、繊維、セラミックスやゴムにも影響がありません。

コーテックVCI-425 錆落とし剤

VCI-425は粉状で、生分解性があります。100%活性で中性です。ステンレススチールから軽度の錆、スケールを落とし、鉄及びアルミ、銅、真鍮等非鉄製品の汚れ落としに使用します。VCI-425は有機化合物で、非引火性です。工場等での使用に合うように芳香性があります。

コーテックVCI-426 液状クリーナー・錆落とし

VCI-426はマグネシウム、アルミ製品の表面磨きに使用できる画期的製品で、光沢を維持し長期の防錆効果があります。本水溶性クリーナーは、炭素鋼や鋳鉄からの錆落としにも有効で、炭酸カルシウムや硫酸被膜の除去にも使用出来ます。

コーテックVCI-427 リキッド / VCI-428 ゲル 酸化アルミ除去剤・クリーナー

VCI-427は濃縮アルミクリーナーで酸化被膜を除去し、継続的にアルミの防錆として機能します。VCI-427は希釈して使用しますが、希釈率はアルミの酸化度によります。VCI-428はVCI-427のチクソトロピックバージョンです。

STEP FOUR 洗浄・剥離後の製品の他のコーテック製品による保護・防錆

IMMEDIATELY PROTECT THE FRESHLY CLEANED SURFACE WITH OTHER CORTEC PRODUCTS

錆のトータルコントロール

コーテック社は製造工程を通じ全ての段階での防錆に専心・努力しております。コーテックは、洗浄前処理剤を始めとし、金属加工剤、水溶性・油性システム、防錆剤、錆落とし剤、塗料剥離剤、プロセス添加用粉体防錆剤、包装防錆材、梱包発泡材、紙、フィルム、表面処理剤、コンクリート添加剤等々、幅広い防錆用製品群を開発しました。詳細に付いては各国の代理店にお問い合わせ下さい。



コーテック社#400シリーズ リスト

製品	製品概要	包装形態	使用例
VCI-412液状	多種金属、防錆・クリーナー、生分解性、天然素材	19リッター 208リッター	使用温度範囲:室温~49℃ 希釈率:原液~1:10水 従来のクリーナー、蒸気脱脂剤、溶剤の代替え
VCI-414 粘性液状	多種金属、一時防錆被膜、ペイントの剥離、生分解性、下向き面や垂直面	19リッター 208リッター	使用温度:室温、炭化水素膜の高温除去、濃度:1%から、アルカリ洗浄の代替え、防錆性能、最強力クリーナー(汚れ、オイル、グリースの焼き付き)
VCI-416液状 VCI-419液状	多種金属、無毒、強力水溶性剥離剤、一時防錆性能	19リッター 208リッター	使用温度範囲:室温~93℃、濃度:原液~1%まで塗装用オイルの剥離、商店、海浜用製品のクリーナー、鉄、ステン、亜鉛、真鍮、銅に使用可。
VCI-417粉状	多種金属、無毒、強力水溶性クリーナー・脱脂剤、一時防錆性能	2.27kg 22.7kg 45.4kg	使用温度範囲:室温~93℃、濃度:原液~1%まで塗装用オイルの剥離、商店、海浜用製品のクリーナー、鉄、ステン、亜鉛、真鍮、銅に使用可。
VCI-420液状 VCI-421ゲル	錆落とし剤/コンバーター/表面処理剤、MIL-C-10578D 認定	19リッター 208リッター	使用温度:室温~66℃、濃度:原液~10%、鉄表面の錆、酸化被膜、スケール除去、塗装の前処理、VCI-416クリーナーの5%溶液で洗浄可。
VCI-422液状 VCI-423ゲル	多種金属、生分解性錆落としクリーナー、 【エコスプレー 0.47リットル】	19リッター 208リッター	使用温度:室温~66℃、濃度:原液~25%、工業用金属、鉄、銅、クローム及び合金の錆、汚染物の除去、VCI-416クリーナーの5%溶液で洗浄可。
VCI-425粉状	中性、生分解性、錆・スケールの除去	2.27kg 22.7kg 45.4kg	使用温度範囲:室温~93℃、濃度:5%~10%鉄、非鉄金属アルミ、銅、真鍮の軽度の錆、酸化被膜、スケールの除去
VCI-426液状	鉄、非鉄金属(マグネシウム、アルミ)スケール・錆落とし・磨き使用	19リッター 208リッター	使用温度範囲:室温又は60℃~80℃過熱して使用浸漬錆落とし、炭素鋼、鋳鉄の錆落とし、マグネシウム、アルミの光沢磨き剤、炭酸カルシウム、硫酸被膜等の除去。
VCI-427液状 VCI-428ゲル	アルミ用強力クリーナー・表面処理剤	19リッター 208リッター	室温:1:1水、高温(49℃まで):1:9水アルミ、アルミ合金の酸化被膜、他の汚染物の除去、航空機、鋳造工業に使用。
VCI-430液状 VCI-431ゲル	環境に安全、メチレンクロライドを含ま無いペイント剥離剤、DOT 規制外 【エコクリーン 0.47リットル】	19リッター 208リッター	使用温度範囲:室温~88℃、濃度:原液使用金属、コンクリート、木材表面からのペイント剥離、アクリル、ラテックス、塩ビ等工業用塗料の剥離、安全使用VCI-416クリーナーの5%溶液で洗浄可。
VCI-432液状 VCI-433ゲル	多目的使用、環境に安全、メチレンクロライドを含ま無いペイント剥離剤、防錆、変色防止機能	19リッター 208リッター	冷水、超音波洗浄:原液使用、高温処理(66℃):原液使用、金属、コンクリート、木材表面からのペイント剥離、各種ペイント、ラッカー、エナメル、ワックス、アルキッド、アクリルラテックス、ウレタン、エポキシ等剥離。

限定責任範囲

ここに記述した内容、技術情報、薦めた使用法はコーテック社の信頼すべきと信ずる事前テストに基づいた物では在るが、その精度、完成度に付いて保証はしない。

コーテック社は到着した貨物に付いては無限責任を問われ無いものとする。但し商品が欠陥品で在ると証明された時は、その商品をコーテック社は交換する義務を負うものとする。交換品を要求するには、商品の到着から6ヶ月以内にコーテック社に申し立てをしなければならない。その際の交換品の輸送にかかる経費は申立人の負担とする。

コーテック社は製品の使用にかかる傷害、欠損、被害、また製品の不可使用に付いてもその責を問われ無いものとする。

製品の使用に際し、使用者は目的に合った製品番手を事前に自ら確認、決定しなければならない、且つそれに関わるいづれの危険回避責任は使用者に帰するものとする。

ここに述べた説明及び使用法、推薦は何れもコーテック社の各責任者の署名無しには何ら強制力、影響力を持たない物とする。

前述の責任・責任範囲は固有の物で、他の全ての暗示的・法的責任、及び他の充てる為・使用目的の適切さに係る無限の言外の責任・等に優先する。コーテック社は偶発的、結果的被害について、何れの場合もにその責任を問われ無いものとする。



4119 White Bear Parkway, St. Paul, MN 55110 USA
Phone (612) 429-1100, Fax (612) 429-1122
Toll Free (800) 4-CORTEC, E-mail info@cortecvt.com
Internet http://www.cortecvt.com

Distributed by:

printed on recycled paper 10% post consumer

Revised 3/97 20M, Corcoat, EcoClean, EcoShield, EcoSpray, EcoWeave, MCP, Cor-Lube, Cor-Matrix, Cor-Pak, Cor-Sealant, Cor-Seal, EcoCoat, EcoTherm, EcoTherm, Migrating Corrosion Inhibitors, Migratory Corrosion Inhibitors, PrimeCoat, Total Corrosion Control, VCI Film Color of Blue and VCI-900 are trademarks of Cortec Corporation.
© Cortec Corporation 1997. All rights reserved.

